

VANE

MATTEI COMPANY OVERVIEW



MATTEI GERMANIA
Alla conquista del mercato tedesco

CEMEX
Maxima sempre ai vertici, anche nei contesti più difficili

AMMONGAS
Mattei per un'industria green

CALENDAR NOVEL MATTEI
La creatività del fumetto interpreta i compressori





INDEX

- 04 VELOCE COME UN TRENO
- 07 MATTEI ALLA CONQUISTA DEL MERCATO TEDESCO
- 10 WELS STROM: MATTEI KOMPRESSOREN PARTNER DELLA SOCIETÀ AUSTRIACA DI PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE DI ENERGIA NELLA MICRO-COGENERAZIONE
- 12 L'EFFICIENZA SECONDO MATTEI: XPANDER VINCITORE AL VDMA
- 14 CEMEX: MAXIMA SEMPRE AI VERTICI, ANCHE NEI CONTESTI PIÙ DIFFICILI
- 17 CALENDAR NOVEL 2017: È ANCORA LA CREATIVITÀ L'ELEMENTO CENTRALE DEL NUOVO CALENDARIO MATTEI
- 20 AMMONGAS: MATTEI PER UN'INDUSTRIA GREEN



Per Mattei competere significa innovare. Un impegno che ci accompagna fin dalle origini.



Ing. Giulio Contaldi, CEO

Lo testimonia innanzitutto la scelta di progettare e sviluppare una tecnologia esclusiva, quella “a palette”, che ci distingue da tutti gli altri attori del nostro settore, rendendoci unici. Oggi che la partita dell’innovazione si gioca principalmente sul fronte dell’efficienza energetica, la nostra tecnologia rappresenta una grande opportunità. Le sue potenzialità sono, infatti, ancora solo in parte esplorate, diversamente dai sistemi tradizionali, ormai giunti a maturazione. L’attività di ricerca e sviluppo, in cui Mattei crede e investe molto, ci porta ogni giorno a spingerci oltre i limiti ai quali siamo giunti. Cuore di questa ricerca è il gruppo pompante, che già offre prestazioni eccellenti in termini di efficienza e che siamo convinti di poter ulteriormente migliorare. Nel mondo dei compressori essere il punto di riferimento per le soluzioni a basso consumo energetico rappresenta una sfida e, allo stesso tempo, un obiettivo con cui Mattei sa di potersi misurare con successo.

VELOCE COME UN TRENO



Il bilancio positivo della partecipazione a Innotrans 2016 a Berlino conferma l'ottimo posizionamento di Mattei nel settore ferroviario, dove la tecnologia rotativa a palette mostra tutto il suo valore rispetto a quella a vite. E le strade da esplorare sono ancora molte. Parola di Giulio Contaldi.



“Innotrans 2016 è stato un vero successo per i compressori rotativi a palette Mattei. Alla fiera dedicata al trasporto su rotaia, il nostro marchio si è fatto apprezzare dai più importanti produttori del settore, che hanno confermato le qualità e i vantaggi della nostra tecnologia rispetto a quelle più tradizionali, a pistone e a vite”.



A parlare è Giulio Contaldi, CEO di Ing. Enea Mattei SpA, che da Berlino, dove si è svolta la manifestazione, ha portato soddisfazione ed entusiasmo in casa Mattei per i risultati ottenuti: “Il veicolare è uno degli ambiti di eccellenza per l'applicazione della nostra tecnologia a palette, in cui vantiamo un know-how consolidato. Una delle caratteristiche più apprezzate delle nostre macchine è la grande affidabilità nel tempo, anche in condizioni operative estreme, come quelle delle applicazioni ferroviarie. Scegliere un compressore Mattei significa fare un investimento di qualità, dal momento che, con una corretta manutenzione ordinaria, le prestazioni si confermano ad alto livello fino a 30 anni di utilizzo”.

Il compressore a palette non è condizionato da vibrazioni, temperature, dall'ambiente esterno e dal decadimento dei cuscinetti a sfera, in quanto è auto bilanciante, ruota per mezzo di due bronzine e utilizza un accoppiamento motore - compressore diretto, tramite giunto elastico. I compressori industriali Mattei hanno registrato un funzionamento di oltre 280.000 ore e, nel settore ferroviario, di 35.000 ore, ancora con palette originali e bronzine montate in fabbrica. Un confronto senza paragoni con i compressori a vite, le cui prestazioni decadono con le ore di utilizzo.



Ciò significa un funzionamento di un gruppo vite che varia da 20.000 a 30.000 ore, che si riduce a 12.000 quando la macchina è sottoposta a vibrazioni, calore e residui, tipici di qualsiasi applicazione ferroviaria.

Nei compressori rotativi a palette, inoltre, l'assenza di cuscinetti a sfera o reggispinta, presenti invece in quelli a vite, riduce la necessità di manutenzione.

“Le nostre macchine si distinguono anche per silenziosità e assenza di vibrazioni, legate alla bassa velocità di rotazione e al ridotto numero di componenti in movimento, e per la loro efficienza energetica, che garantisce lunghi periodi di autonomia - continua Giulio Contaldi - La silenziosità, in particolare, diventa un fattore determinante sui veicoli elettrici: in termini generali si riduce l'inquinamento acustico, oltre a garantire un maggiore comfort per i passeggeri, dal momento che i compressori vengono montati principalmente ad altezza uomo. Non a caso, l'interesse dei visitatori di Innotrans per le nostre unità APM300 (Automotive People Mover) e EV (Electric Vehicle) si è concentrata sulla loro affidabilità, la compattezza e la grande silenziosità”. Dopo il successo di questa edizione di Innotrans, Giulio Contaldi ha parlato anche di prospettive: “La nicchia di mercato del trasporto elettrico rappresenta il futuro anche per Mattei. È un settore nel quale i nostri prodotti sono già molto performanti rispetto alla concorrenza in termini di efficienza, autonomia, dimensioni e silenziosità, ma sul quale stiamo investendo ancora molto. Nel 2017 abbiamo in programma la partecipazione ad alcune fiere di settore in Cina e in Canada. Attualmente stiamo puntando su mercati come l'Europa, gli Stati Uniti e la Cina. Quest'ultima è sicuramente la più ricettiva per gli investimenti nel trasporto elettrico, ma anche in Europa le cose si stanno muovendo. E Mattei, con i suoi compressori, è pronta alla sfida green”.



PRESENTI IN FIERA

A Innotrans 2016 Mattei ha mostrato la linea RVM, dal design integrato e flessibile, grazie al gruppo pompante compatto e alla notevole leggerezza. Molteplici i suoi azionamenti: motori elettrici, oleodinamici, endotermici o attraverso prese forza.

Presentate anche due applicazioni speciali: l'unità APM300 (Automotive People Mover), impiegata sulle navette passeggeri per i trasferimenti in aeroporto, e l'unità EV (Electric Vehicle) per l'utilizzo su veicoli alimentati a batteria e, in particolare, sui bus elettrici. APM300, nel suo package completo, comprende: un compressore a palette mosso da motore AC, dotato di un quadro di comando e controllo dedicato, un essiccatore a due stadi e un gruppo di raffreddamento remotato. L'unità EV, progettata per un funzionamento rapido anche durante cicli di lavoro a intermittenza, fornisce l'aria compressa per il sistema frenante del veicolo.



NETWORK

MATTEI ALLA CONQUISTA DEL MERCATO TEDESCO



“La prossima edizione della fiera di Hannover sarà un’opportunità significativa di consolidare la posizione della nostra filiale in un mercato dalle grandi potenzialità.”

Steffen Ehret, Managing Director Mattei Kompressoren GmbH

Germania



Dal 1999 ad oggi, il marchio Mattei in Germania ha conosciuto un continuo sviluppo, in fatturato oltre che in quota di mercato.

Si tratta di un risultato importante per Mattei Germania, la filiale tedesca del gruppo. Ciò dimostra anche l'apprezzamento per l'esclusiva tecnologia a palette dell'azienda da parte di un mercato tra i più importanti a livello europeo, con un'industria manifatturiera consolidata. A rendere ancor più rilevante tale crescita è il fatto che, in Germania, i compressori a vite o a pistone sono ancora di gran lunga i più diffusi, complice anche la presenza di molti tra i marchi di riferimento a livello mondiale. Il quartier generale di Mattei Germania è a Waiblingen, cittadina che

nel Medioevo ha dato i natali a Federico Barbarossa, collocata a poco più di una decina di chilometri da Stoccarda, la capitale del Baden-Württemberg e il cuore di uno dei più dinamici distretti industriali della Germania, dove hanno sede Mercedes-Benz, Porsche e Bosch. A guidarla è Steffen Ehret, affiancato da uno staff di collaboratori che seguono tutte le attività della società: dalla

gestione del magazzino ricambi al supporto tecnico post-vendita, dall'installazione al collaudo dei compressori. Grazie alla favorevole collocazione logistica dell'azienda, il personale di Mattei Germania segue anche il mercato della vicina Austria. Steffen Ehret parla con soddisfazione: "In questi anni siamo costantemente cresciuti, ben posizionando i nostri compressori sul mercato. I clienti apprezzano la nostra tecnologia a palette per i grandi vantaggi che comporta, come l'estrema affidabilità, la capacità di mantenere elevati nel tempo i livelli prestazionali e l'efficienza energetica. Oltre a ciò, nella scelta dei nostri compressori incide la quasi totale assenza di interventi di

manutenzione, grazie al numero più ridotto di componenti in movimento. Essere presenti con buoni risultati sul mercato tedesco non è facile, perché qui gli operatori di settore sono molto preparati: se scelgono l'esclusiva tecnologia Mattei è perché sanno che stanno acquistando un prodotto di ottima qualità".

La tecnologia è sicuramente uno dei punti di forza del marchio Mattei in Germania. Accanto ad essa, bisogna citare anche il grande lavoro del personale che opera nella filiale di Waiblingen.

"I nostri tecnici sono dei veri specialisti nell'aria compressa, capaci di assistere al meglio la clientela, dall'inizio di un progetto fino alla sua realizzazione. Si tratta di un importante valore aggiunto, soprattutto nel mercato dei compressori speciali, progettati e costruiti su misura, per rispondere alle specifiche esigenze di ciascun settore industriale: dall'industria meccanica a quella alimentare, dall'automotive al mercato dei compressori a gas. Uno dei punti di forza della proposta Mattei è infatti

l'elevata customizzazione dei suoi prodotti, che fa la differenza rispetto ai competitor" continua Ehret.

Nel 2017 ad Hannover si terrà la fiera dedicata all'automazione e alle nuove tecnologie per l'industria. Si tratta di un appuntamento molto atteso da Mattei Germania, come afferma Ehret: "Hannover è una vetrina mondiale di primo piano e anche la nostra azienda sarà presente, come da tradizione, con una serie di importanti novità. Per la nostra filiale sarà un'opportunità davvero significativa per consolidarci ulteriormente in un mercato che, anche grazie ai contributi che il governo tedesco sta erogando, mostra un trend in continua crescita".





WELS STROM

Mattei Germania partner della società austriaca di produzione e distribuzione di energia nella micro-cogenerazione.

WELS STROM
eww Gruppe

La Wels Strom GmbH è una società austriaca, di proprietà del Gruppo eww ag (51%) e di Energie AG Oberösterreich (49%), che opera nell'ambito della produzione e della distribuzione di energia. La prima centrale idroelettrica della allora società E-Werk Wels venne realizzata nella cittadina austriaca di Wels nel 1900 ed è ancora oggi in funzione.

Nel 2002, per effetto della liberalizzazione del mercato di settore, è stata costituita ufficialmente la Wels Strom GmbH che, dal 2005, si è affidata alla cogenerazione. Cuore di questo procedimento ecosostenibile, che consente contemporaneamente la produzione di energia elettrica e di calore, sono gli impianti ad alta efficienza per il trattamento delle acque e la produzione di

biogas dotati di microturbine "oil free" Capstone.

"Per funzionare, le microturbine necessitano di gas a 5,2 bar di pressione. In questo processo i compressori Mattei svolgono un ruolo fondamentale, in quanto comprimono nelle microturbine il gas che poi viene immesso nella rete di distribuzione. Sino ad ora abbiamo installato nei nostri impianti oltre un centinaio di compressori Mattei" afferma Leopold Berger, Responsabile della Divisione Sistemi Energetici di Wels Strom GmbH, che dirige un team di tecnici che ogni anno sviluppa fino a 15 impianti di micro-cogenerazione.

La collaborazione tra Mattei e Wels Strom GmbH ha inizio nel 2008: "I primi compressori Mattei sono stati acquistati per essere



integrati in un impianto di trattamento del gas - continua Berger - Per consentire un utilizzo ottimale delle macchine della serie MC in questo particolare tipo di produzione si è reso necessario un grande lavoro di personalizzazione. Successivamente, dopo aver maturato una certa esperienza, abbiamo iniziato a mettere a punto un sistema più performante per la produzione di biogas, individuando ancora una volta nei compressori Mattei la soluzione migliore". Oggi, presso gli impianti di Wels Strom GmbH, accanto alle macchine altamente customizzate della serie MC (nelle diverse grandezze MC80, MC86, MC111), è in funzione anche il compressore GC111. Si tratta di un modello con radiatore dell'olio integrato della serie GC, progettata e sviluppata da Mattei successivamente, per rispondere alle specifiche esigenze di compressione di gas dolce, acido e biogas. Molti i punti di forza della tecnologia rotativa a palette Mattei riscontrati anche da Berger: "Il design compatto ed integrato delle macchine, unito al ridotto numero dei componenti, favorisce la maneggevolezza e la lunga durata della vita del compressore, anche grazie alle palette e agli

**Design, longevità,
ottima qualità del gas
ed efficienza alla base
della collaborazione
che dura dal 2008.**

statori realizzati in ghisa che resistono all'usura. Il sistema di filtraggio garantisce un'ottima qualità dell'gas, indispensabile soprattutto in contesti delicati come questo. La presenza di valvole di aspirazione e il controllo di pressione, inoltre, eliminano il rischio di fuoriuscite di gas". Design, longevità e ottima qualità del gas ma anche efficienza e affidabilità: "Grazie alla bassa velocità di rotazione, i compressori Mattei sono molto efficienti e affidabili nel tempo: possono lavorare fino a 8.000 ore ininterrottamente e senza interventi di manutenzione nel trattamento del gas naturale a secco e 4.000 ore nel caso di biogas umido." aggiunge Berger. "Nella scelta dei compressori Mattei abbiamo potuto contare sulla competenza di Walter Jaguttis di Mattei Germania e del suo team - conclude il responsabile della divisione Energia di Wels Strom GmbH - Mattei si è rivelato un partner esperto e attento alle nostre esigenze. Il dialogo e le disponibilità sono stati un valore aggiunto importante per sviluppare una collaborazione proficua nel tempo e realizzare soluzioni performanti non standard, con un ottimo ritorno economico del nostro investimento iniziale".



L'EFFICIENZA SECONDO MATTEI: XPANDER VINCITORE AL VDMA

In numerosi processi industriali, una consistente quantità di energia viene dissipata nell'ambiente sotto forma di calore, perché non esistono tecnologie commerciali utili al suo utilizzo. Questa è una condizione tipica, ad esempio, di impianti chimici, vetrerie e impianti di potenza a biocombustibili, nei quali il calore è smaltito nell'ambiente tramite i fumi caldi o i fluidi di raffreddamento.

In modo analogo, nei compressori d'aria circa il 90% dell'energia elettrica utilizzata viene smaltita nell'ambiente sotto forma di calore a bassa temperatura, soprattutto tramite il processo di raffreddamento dell'olio lubrificante. Questo calore rappresenta,

tuttavia, un'importante fonte energetica da recuperare al fine di produrre un risultato utile.

La soluzione più diffusa per trarre vantaggio da fonti di energia a bassa temperatura è il Ciclo Rankine a fluido Organico (ORC). Si tratta di una soluzione che permette di produrre energia elettrica recuperando il calore, altrimenti dissipato in atmosfera, e che può essere applicata anche al settore dell'aria compressa, garantendo significativi vantaggi a livello economico e ambientale.

In questi anni il team di Ricerca e Sviluppo di Mattei si è concentrato sull'analisi e l'elaborazione di soluzioni per il



recupero dell'energia termica, dissipata dal compressore, e la produzione di energia elettrica, da generare "in isola" o da immettere nella rete elettrica. Si è giunti così allo sviluppo di Xpander, un sistema brevettato in grado di recuperare energia dall'olio caldo del circuito di lubrificazione dei compressori.

L'analisi dei risultati dello sviluppo di Xpander è stata oggetto dell'intervento del team Mattei alla recente "International Rotating Equipment Conference - Pumps and Compressors". L'appuntamento, tenutosi a Düsseldorf, è stato promosso dalla Verband Deutscher Maschinen und Anlagenbau, Mechanical Engineering Industry Association (VDMA), la più importante associazione industriale europea cui aderiscono oltre 3.100 imprese, per lo più di medie dimensioni, nel settore dei beni strumentali.

Durante la due giorni, gli 850 partecipanti provenienti da 40 Paesi hanno assistito a più di cento interventi e numerosi momenti di discussione e confronto sul tema dell'aria compressa. Obiettivo comune è stato quello di individuare nuove soluzioni a complessi problemi applicativi e di presentare studi legati alle opportunità di riduzione nei costi di utilizzo delle attrezzature, nel segno della sostenibilità, dell'affidabilità e dell'efficienza energetica. Il comitato tecnico-scientifico e il pubblico presente hanno giudicato lo studio di Mattei il secondo migliore tra tutti quelli presentati alla conferenza.

"È una grande soddisfazione per il nostro team di Ricerca e Sviluppo. Per Mattei si tratta di un prestigioso riconoscimento per il suo costante impegno nello sviluppo di tecnologie e sistemi innovativi che, da tempo, si concentra su soluzioni all'avanguardia sotto il profilo dell'efficienza energetica" commenta Stefano Murgia, Responsabile del team Ricerca e Sviluppo Mattei, di cui fanno parte anche Daniele Colletta e Ida Costanzo. L'attività di sviluppo del recuperatore energetico Xpander ha tenuto conto di due diverse configurazioni del sistema sottoposte ad un'estesa campagna sperimentale, finalizzata alla valutazione delle prestazioni in termini di potenza elettrica prodotta ed efficienza energetica, oltre che della sostenibilità dei costi di investimento. "Sono state considerate

due diverse configurazioni – spiega Murgia – che adattano il concetto del recupero energetico alle diverse possibili necessità operative. In particolare, sono stati studiati un layout semplice, orientato alla massimizzazione della potenza prodotta e al



contenimento dei costi di investimento, e un layout rigenerativo, orientato alla massimizzazione dell'efficienza di recupero energetico. Entrambe le configurazioni sono state studiate utilizzando l'olio caldo di un compressore Mattei da 75 kW come sorgente termica.

L'impiego di Xpander ha garantito il corretto raffreddamento del compressore ed entrambe le configurazioni hanno permesso di ottenere una produzione di potenza elettrica superiore a 3 kW con efficienze sino al 7.7%. Xpander si propone come una soluzione molto interessante per l'ottimizzazione energetica dei sistemi di produzione d'aria compressa, conservando un ampio campo di applicazione dato che può funzionare con qualunque sistema che sia in grado di garantire una sorgente termica adeguata".

Va peraltro sottolineato che l'attività sperimentale ha offerto a Mattei ulteriori interessanti spunti di approfondimento:

"Tra i nostri prossimi sviluppi vi è l'ottimizzazione delle geometrie sia dell'espansore che della pompa a palette impiegate su Xpander, con l'obiettivo di raggiungere potenze ed efficienze maggiori anche in condizioni off-design. Sia l'espansore che la pompa avranno un nuovo design completamente

ermetico per garantire elevati livelli di affidabilità. Studieremo, infine, anche nuovi materiali e nuovi fluidi di lavoro per raggiungere temperature operative più elevate (150°) e migliorare le performance meccaniche". E la ricerca continua.

“Lo studio su Xpander è stato votato tra i migliori: una grande soddisfazione per il team R&D Mattei.”

Stefano Murgia, Responsabile del team Ricerca e Sviluppo Mattei

CEMEX

Maxima sempre
ai vertici, anche
nei contesti
più difficili.

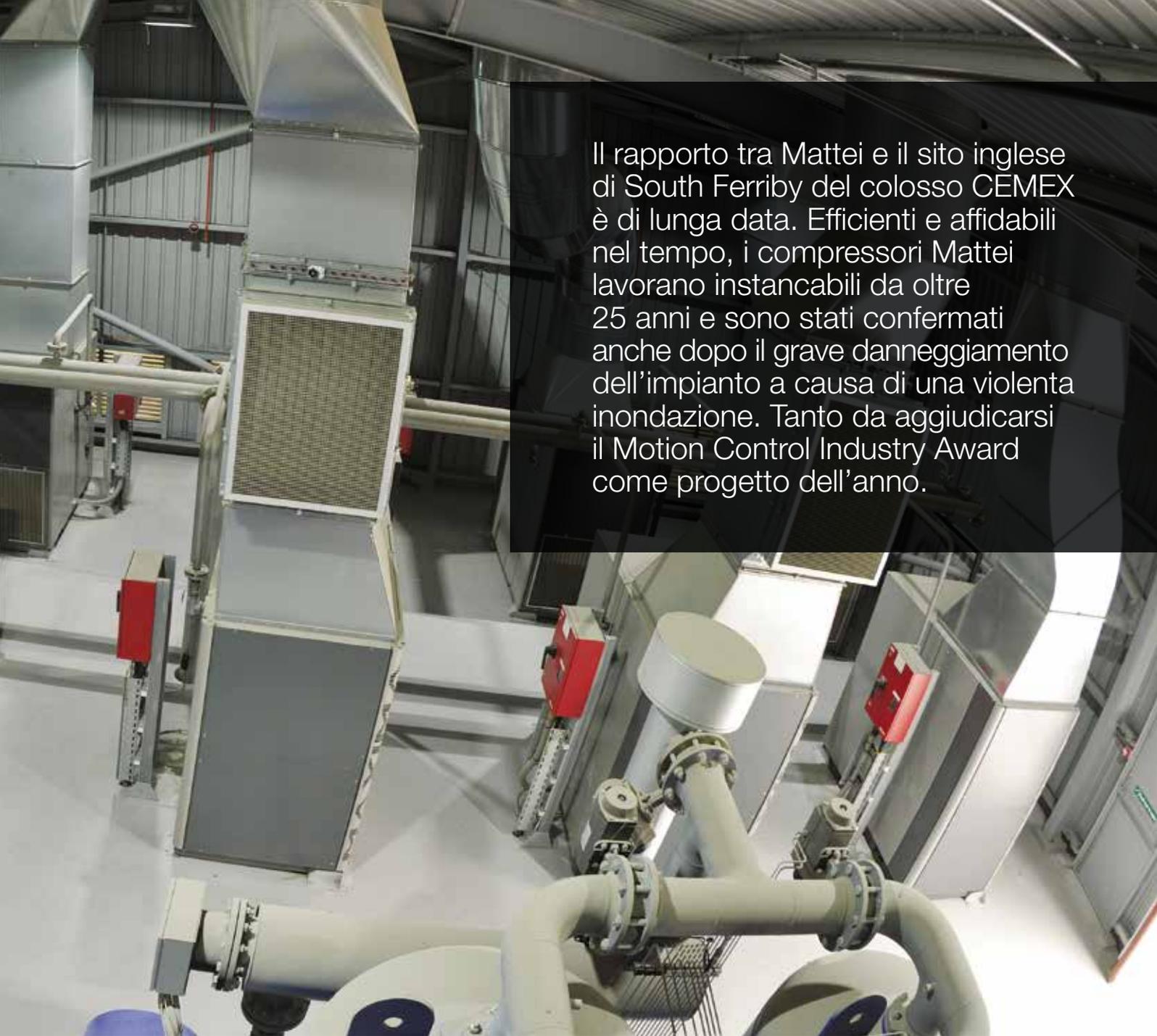


Nelle cave e nei cementifici l'utilizzo dell'aria compressa è fondamentale. Si tratta di contesti stimolanti in cui le difficoltà ambientali sono molte e gli impieghi dei compressori potenzialmente illimitati: dall'estrazione alla produzione, fino al confezionamento del prodotto finito.

Resistenza e affidabilità sono doti imprescindibili per un compressore, impiegato per molte ore in ambienti esposti a polveri abrasive e a condizioni atmosferiche gravose. Se a ciò si aggiunge un alto livello di efficienza energetica, allora il valore della fornitura di aria compressa diventa davvero elevato anche in termini di riduzione dei costi, tenuto conto del continuo utilizzo

delle macchine. Lo sa bene CEMEX, leader internazionale nella produzione di materiali da costruzione, che nel suo impianto a South Ferriby sceglie la tecnologia rotativa a palette dei compressori Mattei da oltre 25 anni.

Multinazionale affermata con quartier generale a Monterrey in Messico, 40.000 dipendenti e un volume d'affari di 15 miliardi di dollari, CEMEX ha impianti in tutto il mondo. Nel Regno Unito, dove la filiale conta 3.500 dipendenti, CEMEX ha un sito di estrazione e di produzione di cemento a South Ferriby. Qui, da oltre 25 anni, lavorano instancabili circa 30 compressori Mattei, tra modelli della serie Classic ERC, macchine ad alta efficienza



Il rapporto tra Mattei e il sito inglese di South Ferriby del colosso CEMEX è di lunga data. Efficienti e affidabili nel tempo, i compressori Mattei lavorano instancabili da oltre 25 anni e sono stati confermati anche dopo il grave danneggiamento dell'impianto a causa di una violenta inondazione. Tanto da aggiudicarsi il Motion Control Industry Award come progetto dell'anno.

Maxima 75, a velocità variabile Optima e alcune unità più piccole. “Negli anni, i compressori Mattei hanno dato prova di grande affidabilità anche in un ambiente difficile come quello delle cave e dei cementifici - commenta Andy Jones, Managing Director

di Mattei Compressors Ltd -Le macchine hanno lavorato per più di 200.000 ore con il gruppo rotore-statore originale, senza usura e con interventi di manutenzione minimi”.

“La superiorità della nostra tecnologia rotativa a palette rispetto a quella a vite è stata evidente: CEMEX nel tempo a

South Ferriby ha installato alcuni compressori a vite che, però, non hanno dato i risultati sperati in termini di efficienza, affidabilità e durata. I compressori a palette sono volumetricamente efficienti e hanno una bassa velocità di rotazione (da 1.000 giri/

min); un compressore a vite per raggiungere gli stessi risultati, deve operare anche oltre 3.000 giri al minuto” continua Jones.

Il valore della tecnologia Mattei è emerso anche in occasione dell'inondazione che ha gravemente danneggiato l'impianto di South Ferriby alla fine del 2013. “Nel progetto di sostituzione dei compressori, Mattei ha sbaragliato la concorrenza - ricorda Jones - Accanto all'affidabilità delle

“Con l'assegnazione del Motion Control Industry Award, Mattei ha ricevuto un riconoscimento pubblico per l'ottimo lavoro svolto dal suo team.”

**Andy Jones, Managing Director
Mattei Compressors Ltd.**

nostre macchine, è stato fondamentale il ruolo del team Mattei che ha proposto soluzioni innovative. CEMEX si è affidata ai modelli ad alta efficienza Maxima 75 e Optima 90 e al Master Controller Concerto di ultima generazione. Questo dispositivo consente di comandare e controllare fino a 16 compressori, anche di brand differenti, regolandone la portata d'aria in funzione delle reali esigenze dell'impianto, ottenendo un risparmio energetico superiore al 35%".

A confermare la qualità dei prodotti Mattei è anche Nigel Appleyard, Maintenance Manager di CEMEX: "CEMEX ha affrontato un meticoloso processo di selezione prima di scegliere Mattei come fornitore di aria compressa, stipulando un contratto di manutenzione programmata di 10 anni.

Il Master Controller Concerto comanda e controlla fino a 16 compressori, anche di brand differenti, regolandone la portata d'aria in funzione delle reali esigenze dell'impianto, con un risparmio energetico superiore al 35%.



Mattei UK Business Development Manager - Martin Chitty (al centro) riceve l'MCI Award nella categoria Progetto dell'Anno.

Grazie alla creazione di una sala compressori centralizzata ad anello chiuso, oggi abbiamo raggiunto livelli di efficienza energetica eccellenti, migliorando qualità dell'aria e riducendo i costi di manutenzione".

L'installazione dei compressori Mattei a South Ferriby è stata premiata nel 2016 con il Motion Control Industry Award nella categoria Progetto dell'Anno. Versatilità, affidabilità ed efficienza sono state le caratteristiche vincenti per la giuria. "Siamo davvero fieri di questo premio, tenuto peraltro conto che è il primo anno in cui viene assegnato" è stato il commento di Andy Jones. "La ricerca di soluzioni su misura per ogni singolo cliente è una sorta di marchio di fabbrica di Mattei che, con l'assegnazione del Motion Control Industry Award, ha ricevuto un riconoscimento pubblico per l'ottimo lavoro svolto dal suo team".



CALENDAR NOVEL 2017

È ancora la creatività
l'elemento centrale del
calendario 2017.

Lo scorso anno il compito di interpretare i compressori e le loro applicazioni era toccato ai ragazzi dell'Accademia di Belle Arti Santa Giulia di Brescia che avevano proposto delle originali rielaborazioni grafiche a computer. Per questa edizione del calendario Mattei si è puntato sulla tecnica narrativa della graphic novel, affidata agli allievi della Scuola del Fumetto di Milano, da quasi quarant'anni fucina di talenti del settore, con un posizionamento di primo piano a livello italiano. Nel corso di un semestre didattico, i giovani creativi del secondo anno della Scuola si sono quindi cimentati con l'impegnativa e stimolante sfida di realizzare una serie di storie a fumetti, ambientate in alcuni ambiti industriali dove vengono utilizzati i compressori Mattei. Storie che i ragazzi hanno prima sceneggiato e, quindi, disegnato e colorato, dando vita ad una serie di tavole molto originali e di grande impatto visivo.

“Dopo l’esperienza positiva dello scorso anno, abbiamo voluto proseguire nella collaborazione con una realtà formativa e culturale d’eccellenza come la Scuola del Fumetto di Milano, affidandole il calendario artistico 2017 - spiega Silvia Barone, Marketing Manager della Ing. Enea Mattei SpA - Il risultato è stato davvero sorprendente. I ragazzi si sono calati nello studio dei nostri prodotti e dei differenti contesti applicativi, costruendo attorno ad essi una serie di storie originali, che toccano molti dei generi tipici della letteratura fumettistica: dal noir all’avventura e al fantasy. Ne emerge una visione che, oltre a superare le barriere linguistiche, ben si lega a quella della Mattei, che crede nell’innovazione continua nel segno della creatività”.

Punto d’incontro tra l’esperienza quasi centenaria della Mattei e il lavoro dei giovani della Scuola sono state la passione per la ricerca creativa e l’innovazione. A sottolinearlo è lo stesso Massimo Comina, Chief Commercial Officer dell’azienda: “Nonostante i quasi cento anni di storia, Mattei è una realtà industriale aperta al domani, che mira a coinvolgere i giovani e a trasmettere loro i valori in cui crede. Attraverso i fumetti, i giovani della Scuola sono riusciti ad interpretare e comunicare perfettamente i nostri compressori, evidenziandone l’originalità e la forte carica innovativa, insite nella loro tecnologia esclusiva e nella diversificazione degli ambiti in cui operano. Oltre a ciò, i compressori Mattei sono sinonimo di design italiano nel mondo: un ulteriore elemento che fa leva sulla creatività, di cui il fumetto è una straordinaria espressione”.



NOVEMBRE

| OTTOBRE | | | | | | | L | M | M |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| L | M | M | G | V | S | D | | | |
| | | | | | | 1 | | | |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 44 | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 45 | 6 | 7 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 46 | 13 | 14 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 47 | 20 | 21 |
| 30 | 31 | | | | | | 48 | 27 | 28 |

www.matteigroup.com



**"STOP!
OR SPRAY!"**

GRAPHIC NOVEL
MATTEI BY
DAMIANO GRAHAM

SCENEGGIATURA
MATTEO LAUDIANO

SERIE BLADE

DICEMBRE

| G | V | S | D |
|----|----|----|----|
| 2 | 3 | 4 | 5 |
| 9 | 10 | 11 | 12 |
| 16 | 17 | 18 | 19 |
| 23 | 24 | 25 | 26 |
| 30 | | | |

| L | M | G | V | S | D |
|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| | | | | | |

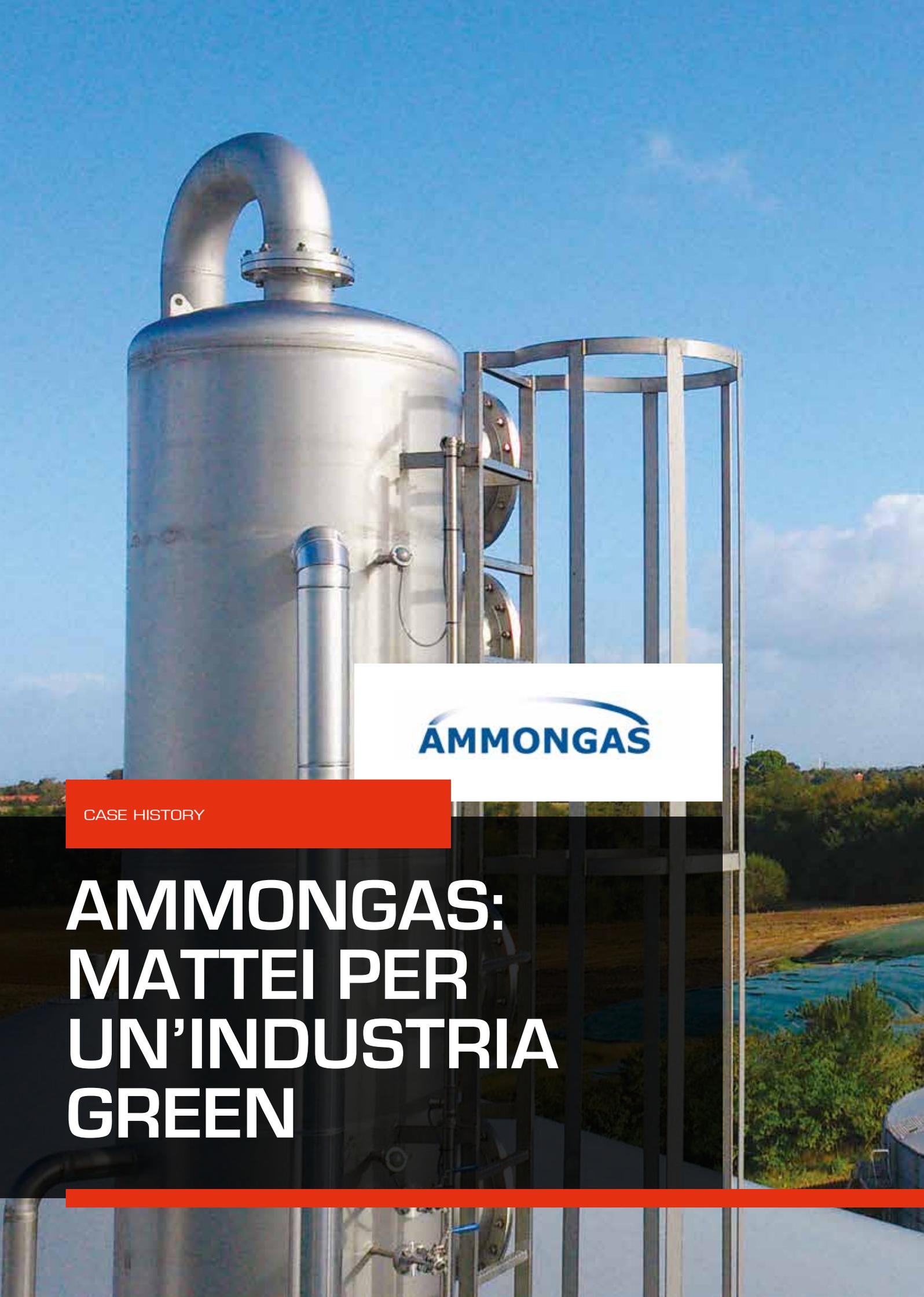
Attraverso i fumetti, i giovani creativi hanno evidenziato l'originalità e la carica innovativa dei compressori Mattei, che trovano applicazione in molteplici contesti.

Il fumetto non è, però, solo una forma artistica e creativa innovativa (peraltro oggi prepotentemente tornata alla ribalta); è anche un'efficace strumento di comunicazione: "La Mattei ci ha proposto una sfida davvero avvincente – spiega il fondatore e direttore della Scuola del Fumetto di Milano, Giuseppe Calzolari - I ragazzi hanno messo in pratica quello per cui studiano, arricchendo se stessi con un'interessante esperienza di lavoro e offrendo all'azienda un prodotto editoriale davvero innovativo. Del resto il fumetto è un linguaggio che sa comunicare con semplicità e immediatezza".

Lo ha voluto sottolineare con forza anche Luigi Filippo Bona, alla guida della Fondazione Franco Fossati, che gestisce WOW Spazio Fumetto, il Museo del Fumetto, dell'Illustrazione e dell'Immagine animata di Milano, che ha ospitato la cerimonia di presentazione: "Siamo l'unico museo dedicato al fumetto in Italia che tiene viva la tradizione di questo straordinario linguaggio. In Italia ci sono tra i migliori fumettisti a livello mondiale e la Mattei ha colto un'importante opportunità: quella di avvalersi del fumetto come mezzo di comunicazione, dandogli l'importanza e la dignità che merita anche in un contesto così particolare, come quello industriale". In questa originale location Silvia Contaldi, CFO e Amministratore delegato della Ing. Enea Mattei, ha premiato partecipanti e vincitori.

Il calendario, realizzato in italiano e inglese, è stato distribuito a clienti, concessionari e dealer Mattei in tutto il mondo. Sono stati realizzati anche un e-book per presentare i protagonisti del progetto e le loro storie, oltre a un filmato che, sempre con la tecnica del fumetto e la formula dello storytelling, racconta il percorso di collaborazione tra scuola e azienda.





AMMONGAS

CASE HISTORY

AMMONGAS: MATTEI PER UN'INDUSTRIA GREEN



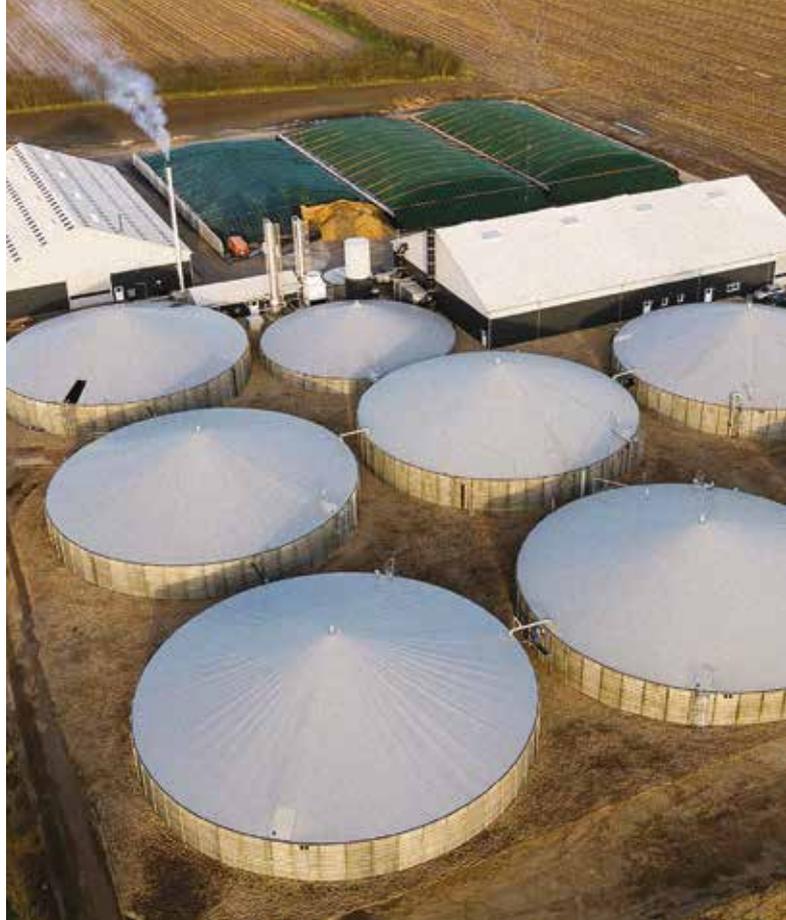
In Danimarca le rigide normative in materia ambientale hanno determinato lo sviluppo di un'intensa cultura green. Le aziende agricole più moderne, completamente automatizzate, si dotano di tecnologie all'avanguardia per ottimizzare la catena produttiva, evitando qualsiasi tipo di spreco: anche gli scarti organici possono essere utilizzati per ricavare Metano da immettere nella rete nazionale di distribuzione del gas.

JA Trykluft ApS, società danese di proprietà di Johan Kold e Andreas Skjold, è il distributore locale dei compressori di aria e gas Mattei. Fondata nel 2005, la società è cresciuta maturando una notevole esperienza in ambito industriale, soprattutto nelle grandi aziende agricole, che utilizzano processi produttivi altamente tecnologici e automatizzati. Nel Nord Europa JA Trykluft è oggi tra i principali distributori di speciali unità per la fornitura dell'aria compressa, impiegata nel procedimento automatico di mungitura. La collaborazione con Mattei, ormai consolidatasi, ha recentemente portato allo sviluppo di alcuni importanti progetti a tutela dell'ambiente, tema molto sentito in Danimarca al quale sono legate normative molto rigide e significativi incentivi per le aziende. Una delle partnership più interessanti è quella con Ammongas, compagnia di consulenza ed engineering danese, che progetta e produce soluzioni a tutela dell'ambiente, destinate alla purificazione dell'aria e dei gas, alla rimozione dei cattivi odori prodotti dai siti industriali, al controllo delle emissioni e all'upgrading dei biogas. "Con i nostri sistemi più avanzati, in molti casi addirittura unici per il tipo di tecnologia impiegata, è possibile catturare grandi quantità di biogas prodotte dagli allevamenti intensivi danesi, per essere poi trattati

e immessi nella rete di distribuzione del gas – commenta Dan Haarh Madsen, Production Manager di Ammongas A/S – Il sistema, dotato dell'esclusiva tecnologia rotativa a palette di Ing. Enea Mattei SpA, consente di immettere il Metano prodotto dalle biomasse nel sistema di upgrading, determinando, quindi, un ottimo ritorno anche in termini di massima efficienza economica". Nel 2015 Ammongas ha consegnato il primo di una serie di progetti a una grande fattoria nei pressi di Skive, in Danimarca. Questo impianto, che lavora a pressioni molto basse (prossime allo zero) è in grado di trasformare i biogas derivanti dai rifiuti organici e contenenti il 37% di CO₂, in gas Metano puro al 99%, con l'ulteriore vantaggio di non avere nessuna dispersione nell'atmosfera. Il Metano viene poi compresso, riportata a livelli di pressione maggiori ed essiccato, così da avere le caratteristiche fisiche necessarie per essere convogliato nella rete danese di distribuzione del gas. Tutti i nuovi sistemi di Ammongas sono equipaggiati con la tecnologia a palette Mattei. I compressori utilizzati nella fase di compressione del Metano appartengono alla serie AGC con potenze da 30 a 55 kW, tutti dotati di sistema di regolazione della velocità variabile tramite inverter. Oltre a Skive, i compressori AGC sono il cuore pulsante di altri sistemi come quello installato a Ivar, in Norvegia.

“L’inverter, insieme a un software appositamente sviluppato e dedicato a questo tipo di applicazioni, consente di adeguare le portate erogate alle reali richieste. I compressori sono stati inseriti in un sistema più ampio, molto delicato e complesso; il flusso di gas viene minuziosamente controllato per essere poi immesso in maniera calibrata nella rete di distribuzione del gas. Per assicurare la massima efficienza, i compressori lavorano in rete, rispondendo al reale fabbisogno dell’impianto ed evitando sprechi di energia” spiega l’Ing. Andrea Capoferri, Senior Technical Manager di Mattei che ha seguito il progetto con Johan Kold e Andreas Skjold della JA Trykluft.

“Una delle maggiori criticità del sistema è rappresentata dal controllo delle portate di gas: Mattei ha sviluppato un Master Controller in grado di riconoscere e avvisare, tramite un segnale, il raggiungimento del set point prima che le biomasse, dai grossi digestori dove fermentano, siano immesse nel compressore” aggiunge Andreas Skjold. “L’applicazione per Ammongas ha richiesto un grandissimo sforzo per creare macchine uniche nel loro genere, che si adattassero al meglio alle richieste del cliente. Abbiamo elaborato un software che svolge una funzione di controllo in retroazione – afferma l’ing. Capoferri – Prima dell’immissione del Metano nel compressore, il misuratore valuta che le portate siano settate in conformità con i parametri imposti dall’utilizzatore. Il sistema di controllo sviluppato da Mattei è molto preciso nell’adeguare le portate al fabbisogno reale e ha un margine di errore inferiore all’1%”.



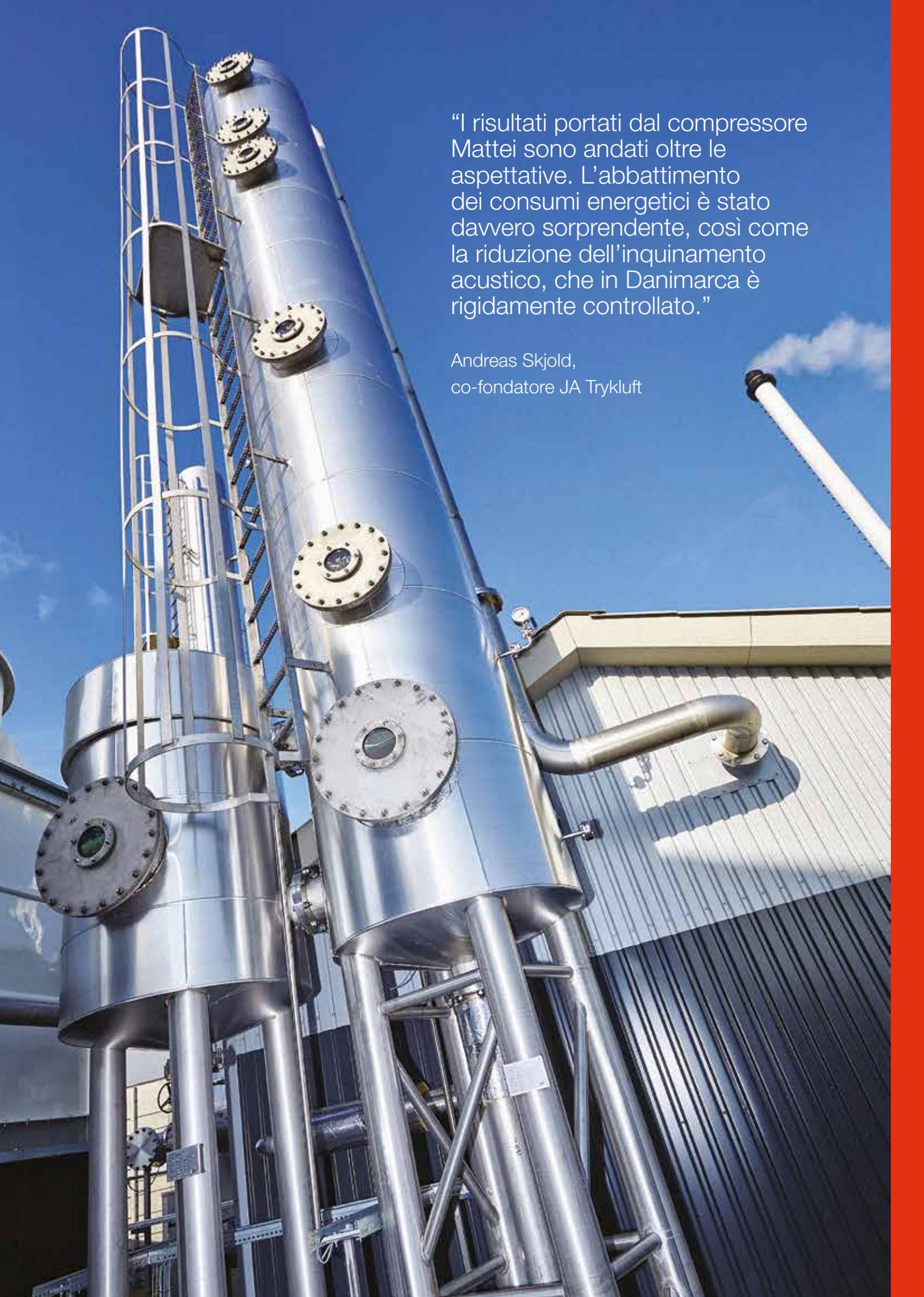
“Nel corso di questi anni, la collaborazione con JA e Ammongas, ha portato alla definizione di un prodotto con soluzioni di raffreddamento sia ad aria che ad acqua, volte a migliorare costantemente il valore di recupero energetico” continua l’ing. Capoferri.

Le grandi aziende agricole sono tenute a rispettare normative in materia di tutela ambientale molto rigide, ricevendo ingenti incentivi per la realizzazione di progetti green.

“Abbiamo offerto ad Ammongas un prodotto molto competitivo, che garantisce ottime prestazioni – afferma Andreas Skjold – I risultati portati dal compressore Mattei sono andati oltre le aspettative. L’abbattimento dei consumi energetici è stato davvero sorprendente, così come la riduzione dell’inquinamento acustico, che in Danimarca è rigidamente controllato”.

“I numerosi plus della tecnologia Mattei si traducono in elevate prestazioni abbinate ad una grande efficienza energetica e a una significativa affidabilità, aspetto non secondario in un ambiente pericoloso come quello delle applicazioni gas – commentano Stefano Presotto, Export Area Manager e Lorenzo Sangalli, Custom Product Manager di Ing. Enea Mattei SpA – A ciò si aggiungono, nel lungo periodo, minori costi di manutenzione e riparazione, grazie alla qualità dei componenti utilizzati”.





“I risultati portati dal compressore Mattei sono andati oltre le aspettative. L’abbattimento dei consumi energetici è stato davvero sorprendente, così come la riduzione dell’inquinamento acustico, che in Danimarca è rigidamente controllato.”

Andreas Skjold,
co-fondatore JA Trykluft

NUOVA GAMMA

BLADE

Blade

1 ÷ 3

4 ÷ 11

15 ÷ 22

Efficienza,
versatilità, silenziosità,
compattezza.



www.matteigroup.com

 **mattei**[®]
COMPRESSED AIR SINCE 1919